

 **Vigtig juridisk meddelelse**  
dansk (da)   
Hjem Konfiguration Valg af meddelelser TRIS Database  LOGOUT

## Meddelelsetekst

### Meddelelsetekst til 2005-00259

Se informationerne på denne skærm på et andet sprog:

Meddelelse 115

Kommissionens meddelelse - SG(2005) D/50259  
Direktiv 98/34/EF  
Notifikation: 2004/0446/D

Videresendelse af en udførlig udtalelse fra en medlemsstat (Danmark) (artikel 9, stk. 2, 2. led, i direktiv 98/34/EF). Denne udførlige udtalelse forlænger status quo-fristen til 06-05-2005.

Comunicado detallado - Podrobné vyjádření - Udførlig udtalelse - Ausführlichen Stellungnahme - Üksikasjalik arvamus - Επιμεριστικωμένη γνώμη - Detailed opinion - Avis circonstancié - Parere circostanziato - Detalizēts atzinums - Detali nuomonė - Részletes vélemény - Opinioni dettaljata - Uitvoerig gemotiveerde mening - Opinia szczegółowa - Parecer circunstanciado - Podrobný úsudok - Podrobno mnenje - Yksityiskohtainen lausunto - Detaljerat yttrande.

Amplia el plazo del estatu quo hasta 06-05-2005. - Prodlužuje lhůtu pro stávající stav až do 06-05-2005. - Fristen for status quo forlænges til 06-05-2005. - Die Laufzeit des Status quo wird verlängert bis 06-05-2005. - Praeguse olukorra tähtaega pikendatakse kuni 06-05-2005. - Παρατείνει την προθεσμία του status quo μέχρι την 06-05-2005. - Extends the time limit of the status quo until 06-05-2005. - Prolonge le délai de statu quo jusqu'au 06-05-2005. - Proroga il termine dello status quo fino al 06-05-2005. - Pagarina "status quo" laika periodu līdz 06-05-2005. - Pratešia status quo laiko limitą iki 06-05-2005. - Meghosszabbítja a korábbi állapot határidejét 06-05-2005-ig. - Jestendi t-terminu ta' l-istatus quo sa 06-05-2005. - De status-quo-periode wordt verlengd tot 06-05-2005. - Przedłużenie status quo do 06-05-2005. - Prolonga o prazo do statu quo ate 06-05-2005. - Časový limit momentálneho stavu sa predlži až do 06-05-2005. - Podaljša rok nespremenjenega stanja do 06-05-2005. - Jatkaa status quo määräaika 06-05-2005 asti - Förlänger tiden för status quo fram till: 06-05-2005.

Die Kommission hat diese ausführliche Stellungnahme am 04-02-2005 empfangen.  
The Commission received this detailed opinion on the 04-02-2005.  
La Commission a reçu cet avis circonstancié le 04-02-2005.

\*\*\*\*\*

ОГРАНИЧЕН - OMEZENÝ PŘÍSTUP - BEGRÆNSET - ZUGANGSBESCHRÄNKT - ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - LIMITED - LIMITADO - PIIRATUD - RAJOITETTU - LIMITÉ - KORLÁTOZOTT HOZZÁFÉRÉS - RISERVATO - RIBOTO NAUDOJIMO DOKUMENTAS - IEROBEŽOTAS PIĒEJAMĪBAS DOKUMENTS - RISTRETT - RESTRITO - LIMITAT - OBMEDZENÝ - OMEJENO - BEGRÄNSAT

Dokument behandlet inden for rammerne af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter. Nærværende dokument skal udelukkende gøres tilgængelig for det af Europa-Kommissionens og EU-medlemslandenes personale, som er omfattet af "need to know-princippet" inden for rammerne af direktiv 98/34/EF.

Såfremt mærket med "LIMITED (BEGRÆNSET)", må nærværende dokument ikke frigives til offentliggørelse. Såfremt det sendes med elektroniske midler inden for Kommissionen, skal SECEM (sikker e-mail) anvendes.

I tilfælde af, at du har modtaget nærværende dokument, uden at være omfattet af "need to know-princippet", som anført foroven, sørg straks for at underrette vedkommende, som har forfattet, udarbejdet eller afsendt dokumentet, og send det sikkert og ulæst tilbage. Manglende overholdelse af dette vil blive betragtet som et sikkerhedsbrud, som kan give anledning til disciplinære foranstaltninger eller retsforfølgelse.

\*\*\*\*\*

(MSG: 200500259.DA)

1. MSG 115 IND 2004 0446 D DA 07-02-2005 04-02-2005 DK 9.2(2) 06-05-2005

## 2. Danmark

### 3a. Erhvervs- og Byggestyrelsen

3b. Miljøministeriet, Miljøstyrelsen  
Strandgade 29  
DK-1401 København K  
Tlf. + 45 3266 0100

### 4. 2004/0446/D - S10E

### 5. artikel 9, stk. 2, 2. led, i direktiv 98/34/EF

6. De danske myndigheder udtrykker tilfredshed med, at forslaget vil betyde, at pantsy-stemer i Tyskland fremover skal være koordinerede og sammenhængende. Sådanne pantsystemer fremmer ikke alene varernes fri bevægelighed og samhandlen, men og-så beskyttelsen af ressourcer og miljø.

I forslaget til bekendtgørelse er der i § 8, stk. 1, 2. punktum, indsat en undtagelsesbestemmelse fra den generelle pantpligt: "Satz 1 gilt nicht für Verpackung, die nicht im Geltungsbereich der Verordnung an Endverbraucher abgegeben werden." På dansk er dette oversat til "1. punktum gælder ikke for emballage, som ikke leveres til den endelige forbruger i bekendtgørelsens gyldighedsområde." og på engelsk lyder sætningen "Sentence 1 does not apply to packaging that is not sold to final consumers within the scope of the Order.", jf. Kommissionens oversættelser af den notifi-cerede tekst.

Den tyske miljøminister har i vedlagte brev til den danske miljøminister bekræftet, at bestemmelsen i § 8, stk. 1, 2. punktum, skulle præcisere den allerede gældende pant-pligt. Konkret skulle det hermed gøres klart, at også tyske butikkers salg til f.eks. danske forbrugere er omfattet af den generelle tyske pantpligt – uanset om de danske forbrugere underskriver en såkaldt "eksporterklæring" og medtager emballagerne med indhold til forbrug udenfor Tyskland.

Imidlertid er de tyske myndigheder i Schleswig-Holstein fremkommet med udtalel-ser, der siger, at grænsehandelsbutikkerne kan fortsætte med ikke at opkræve pant. Det understreger, at formuleringen af § 8, stk. 1, 2. punktum ikke er klar. De danske myndigheder finder også, at formuleringen af § 8, stk. 1, 2. punktum, ikke forekom-mer at være tilstrækkelig klar – ikke mindst oversættelserne bidrager til uklarheden. Det forekommer således uklart, om der med forslaget faktisk sker en præcisering af den allerede gældende pantpligt ved alt salg af engangsemballager, der sker i Tysk-land, til forbrugere – uanset nationalitet og uanset hvor forbruget finder sted.

Denne uklarhed skaber usikkerhed om, hvorvidt der med forslaget til ændringen til-vejebringes et lovgrundlag, som gør det muligt at håndhæve pantpligten overfor de tyske grænsebutikker, der sælger til danske forbrugere – uanset om de underskriver en eksporterklæring eller ej. En afklaring heraf har interesse i lyset af en afgørelse, som Forvaltningsdomstolen for Schleswig-Holstein afsagde i juli 2003. I forbindelse med denne sag blev der bl.a. rejst tvivl om pantpligten i forbindelse med eksport og dermed om hvorvidt danske forbrugeres underskrivelse af eksporterklæringer og ef-terfølgende udførsel af engangsemballager er at betragte som eksport.

Det ikke er miljømæssigt acceptabelt, hvis den generelle tyske pantpligt fortsat ikke kan håndhæves, hvis en forbruger erklærer at ville udføre engangsemballagen af Tyskland og den tomme emballage derfor ender som affald i en anden medlemsstat. Danmark påføres øgede omkostninger til håndtering af emballageaffald. Desuden bliver det danske pant- og retursystems effektivitet forringet, når store dele af det danske forbrug af øl og læskedrikke er i engangsemballager, som ikke er pantbelagt. Manglende håndhævelse af den tyske pantpligt forringer samlet set Danmarks mu-ligheder for at opfylde genanvendelsesmålene i direktiv 94/62/EF som ændret ved di-rektiv 2004/12/EF om emballage og emballageaffald.

Det foreliggende udkast til bekendtgørelse overtræder på denne baggrund direktiv 94/62/EF som ændret ved direktiv 2004/12/EF om emballage og emballageaffald, jf. direktivets artikel 6, stk. 10.

Det er desuden de danske myndigheders opfattelse, at udkastet til bekendtgørelse i sin nuværende form vil være et middel til vilkårlig forskelsbehandling, hvilket anses for en overtrædelse af Traktatens regler om det indre marked (artikel 28-30).

Tyske forhandlere i områder grænsende op til en anden medlemsstat, som kun op-kræver pant af tyske forbrugere, men ikke af danske, opnår ved denne vilkårlige for-skelsbehandling således en konkurrencefordel i forhold til forhandlere i den anden medlemsstat (her Danmark). Danske forhandlere af tilsvarende varer, som efter dan-ske regler opkræver pant for alle emballager med øl og læskedrikke – uanset forbru-gernes nationalitet og forbrugssted - påføres urimelige konkurrencevilkår som følge af forskelsbehandlingen, der er mulig efter det

notificerede udkast til bekendtgørelse.

Danmark foreslår derfor, at det sikres, at den tyske pantpligt i praksis gælder og håndhæves ved alt salg af de omfattede emballager, der sker i Tyskland, til alle for-brugere uanset deres nationalitet og uanset forbrugssted.

David O'Sullivan  
Generalsekretær  
Europa-Kommissionen

Kontaktadresse Direktiv 98/34  
Fax: (32-2) 296 76 60  
email: Dir83-189-central@cec.eu.int

-----  
sent to :

BELNotif Qualité et Sécurité  
Mme Descamps

Bundesministerium für Wirtschaft Referat XA2  
Frau Christina Jäckel

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit - Abteilung C2/1  
Frau MARKL Iris

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit - Abteilung C2/1  
Frau Brigitte WIKGOLM

Cyprus org. for the promotion of quality Ministry of Commerce, Industry & Tourism  
M. Antonis Ioannou

Czech Office for Standards, Metrology and testing  
Mrs. Fofonkova Helena

Department of Trade and Industry STRD2  
Mr Philip Plumb

Délégation Interministérielle aux Normes  
Mme Piau

ELOT  
M.Mourtzanos K

EU internal market coordination (Ministry of Economics)  
Mrs Zanda Liekna

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Lene Hald Nielsen

Hungarian Notification Centre Ministry of economy & transport  
Mr Zsolt Fazekas

Institut Belge de Normalisation  
Mme F. Hombert

Instituto Português da Qualidade  
Sra Cândida Pires

Kauppa- ja teollisuusministeri  
M. Henri Backman

Kommerskollegium  
Mme Kerstin Carlsson

Lithuanian Standards Board  
Daiva Lesickiene

Malta standards Authority

Dr Lorna Cachia

Min. de Asuntos Exteriores  
Esther Perez Pelaez

Min. of Economic Affairs & Communication  
Mr. Alver Margus

Min. of Industry, Energy & Technology  
Mr K. Polychronidis

Ministerie van Financien Belastingdienst - Douane / CDIU  
De Heer I.J.G. van der Heide

Ministero delle attivit produttive F1 - Ispettorato tecnico industria  
Signor Vincenzo Correggia

Ministry of Economy, Labour and Social Dept for Europe & multilateral relations  
Mrs Barbara Nieciak

NSAI  
Mr Tony Losty

National Agency for Enterprise & Housing  
Mrs Birgitte Spühler Hansen

Office of standards, metrology & Testing Director of the department of European I  
Mrs Kvetoslava STEINLOVA

Service de l'Energie de l'Etat  
Mr J.-P. Hoffmann

Slovenian Institute for Standardization SIST  
Mrs Vesna Stazisar

[Ny Søgning](#)

[Tilbage til listen](#)

[Download](#)